

**RIFLINE complete RIF-1...****1 Normas de seguridad**

- La instalación, el manejo y el mantenimiento deben ser ejecutados por personal especializado, cualificado en electrónica. Siga las instrucciones de instalación descritas.
- Para la instalación y el uso siga las disposiciones y normas de seguridad vigentes (también las normas de seguridad nacionales), así como las reglamentaciones técnicas de validez general.
- Tenga en cuenta la información de seguridad, las condiciones y limitaciones de uso de la documentación del producto. Dicha información debe ser respetada.
- Para proteger el dispositivo contra daños mecánicos o eléctricos, mántelo en una carcasa que tenga el índice de protección necesario conforme a IEC 60529.
- Para usar módulos de relés, por el lado de los contactos deben cumplirse las exigencias en materia de emisión de interferencias de aparatos eléctricos y electrónicos.
- En caso de cargas altas y componente inductivo, prevea un circuito de protección (p. ej., un diodo de libre circulación, un varistor, un elemento RC, etc.) en la carga. De esta manera se evitan acoplamientos de tensión parásita en otras partes de la instalación. Los relés alcanzarán además una vida útil eléctrica más prolongada.

**IMPORTANTE: Descarga electrostática**

Tome medidas de protección contra descargas electrostáticas.

**2 Descripción breve**

Los módulos RIF-1-R... equipados constan del zócalo de relé RIF-1-B... sin equipar y del relé enchufable (1). Por ello, la denominación y el código de artículo impresos en el embalaje de los módulos equipados no son idénticos a los que figuran en el zócalo de relé RIF-1-B...

**3 Elementos funcionales (1 / 2)**

- 1 Entrante de puente para FBS 2-6
  - 2 Zócalo de relé RIF-1-B...
  - 3 Módulo de indicación / antiparasitario (en función del tipo)
  - 4 Placa de identificación de dispositivos opcional
  - 5 Pestaña de encaje para fijación y expulsión del relé
  - 6 Relé enchufable
  - 7 Soporte doble opcional para placas de identificación STP 5-2
  - 8 Orificio de control para borne
  - 9 Entrante de puente para FBS2-8 (interno)
  - 10 Entrante de puente para FBS 2-8 (entre dos módulos)
- A** Botón Push  
**B** Espacio para bornes  
**C** Escotadura para STP 5-2  
**D** Orificio de control para borne

**i** Introduzca el soporte doble opcional para placas de identificación (7) en las escotaduras cuadrangulares del zócalo (C) provistas para ello. No lo introduzca en los orificios de inspección del borne (8/D).

**4 Instalación****AVERTENCIA: Peligro de muerte por descarga eléctrica**

No realice nunca trabajos en el dispositivo cuando la tensión está aplicada.

**4.1 Técnica de conexión**

Requisito UL: utilice cables de cobre certificados para al menos 75 °C.

- Módulos RIF-1... con conexión por tornillo (3):

- Módulos RIF-1... con conexión Push-in (4):

Los conductores rígidos o flexibles con punteras a partir de una sección  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$  pueden conectarse directamente en el espacio de embornaje (A). Los conductores flexibles sin punteras hacen contacto de forma segura abriendo previamente los resortes con el botón Push (B). Accione igualmente el botón Push (B) para soltar el conductor.

**4.2 Fijación sobre los carriles**

Impiegare un supporto finale all'inizio e alla fine di ogni morsettiera RIF-1.... In caso di vibrazioni fissare la guida di montaggio ogni 10 cm.

Il supporto finale può essere impiegato anche:

- per tensioni >250 V entre puntos de embornaje iguales de módulos contiguos (L1, L2, L3)
- para una separación segura entre módulos contiguos
- para una separación óptica de grupos funcionales

**4.3 Ponticellamento di potenziali di tensione**

I potenziali di tensione identici di moduli affiancati possono essere ponticellati con jumper FBS... (A2 con FBS 2-6 e 11/21 con FBS 2-8). (5)

Internamente è possibile ponticellare i collegamenti 11 e 21 con i jumper FBS 2-8. (6)

Innestare completamente i ponticelli.

Enficher les ponts entièrement.

**RIFLINE complete RIF-1...****1 Norme di sicurezza**

- i** Per indicazioni dettagliate consultare il catalogo di Phoenix Contact e le relative istruzioni di montaggio. Queste possono essere scaricate per i singoli articoli dal sito phoenixcontact.net/products.
- L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione devono essere eseguiti da personale eletrotecnico qualificato. Seguire le istruzioni di installazione descritte.
  - Rispettare le prescrizioni e le norme di sicurezza valide per l'installazione e l'utilizzo (include le norme di sicurezza nazionali), nonché le regole tecniche generalmente riconosciute.
  - Osservare le informazioni di sicurezza, le condizioni e i limiti d'uso nella documentazione del prodotto e rispettarla.
  - Al fine di proteggere da danneggiamenti meccanici o elettrici, installare il dispositivo in una custodia adatta con un grado di protezione adeguato secondo IEC 60529.
  - Quando si utilizzano moduli con relè, attenersi sul lato dei contatti ai requisiti in materia di emissione di disturbi in impianti elettrici ed elettronici.
  - In caso di carico superiore e parte di carico inductive, predisporre un circuito di protezione dei contatti (ad esempio diodo di smorzamento, varistor, elemento RC, ecc.) sul carico. In questo modo si impedisce l'accoppiamento di tensioni di disturbo in altre parti dell'impianto. Il relè garantisce inoltre una maggiore durata elettrica.

**IMPORTANTE: Scariche elettrostatiche**

Adottare misure di protezione contro le scariche elettrostatiche.

**2 Breve descripción**

I moduli RIF-1-R... equipaggiati constan del zócalo de relé RIF-1-B... sin equipar y del relé enchufable (1). Pertanto, per i moduli equipaggiati, la denominación e il codice articolo riportati sulla confezione non coincidono con quelli indicati sullo zócalo relé RIF-1-B....

**3 Elementi funzionali (1 / 2)**

- 1 Vano di ponticellamento per FBS 2-6
  - 2 Zócalo de relé RIF-1-B...
  - 3 Módulo de visualización y protección de interrupciones (en función del tipo)
  - 4 Placa de identificación de dispositivos opcional
  - 5 Pestaña de encaje para fijación y expulsión del relé
  - 6 Relé enchufable
  - 7 Soporte doble opcional para placas de identificación STP 5-2
  - 8 Orificio de control para borne
  - 9 Entrante de puente para FBS2-8 (interno)
  - 10 Entrante de puente para FBS 2-8 (entre dos módulos)
- A** Botón Push  
**B** Espacio para bornes  
**C** Escotadura para STP 5-2  
**D** Orificio de control para borne

**i** Insertare il portacartellini doppio opzionale (7) nelle aperture di apertura quadrangolare sulla base (C). Non inserirlo nei fori di controllo dei morsetti (8/D).

**4 Installazione****AVVERTENZA: Pericolo di morte a causa di scosse elettriche**

Non eseguire mai interventi sul dispositivo con la tensione inserita.

**4.1 Técnica de conexión**

Requisito UL: utilice cables de cobre certificados para al menos 75 °C.

- Moduli RIF-1... con connessione a vite (2):

- Moduli RIF-1... con connessione Push-in (3):

Inserire i conduttori rigidi o flessibili con capocorda montato con sezione minima  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$  direttamente nell'area di fissaggio (A). I conduttori flessibili senza capocorda montati si collegano in maniera sicura aprendo prima la molla con il pulsante a pressione (B). Per liberare il conduttore premere nuovamente il pulsante a pressione (B). Accione igualmente el botón Push (B) para dégager le conducteur.

**4.2 Fissaggio sulla guida di montaggio**

Impiegare un supporto finale all'inizio e alla fine di ogni morsettiera RIF-1.... In caso di vibrazioni fissare la guida di montaggio ogni 10 cm.

Il supporto finale può essere impiegato anche:

- per tensioni >250 V entre puntos de embornaje iguales de módulos contiguos (L1, L2, L3)
- para una separación segura entre módulos contiguos
- para una separación óptica de grupos funcionales

**4.3 Ponticellamento di potenziali di tensione**

I potenziali di tensione identici di moduli affiancati possono essere ponticellati con jumper FBS... (A2 con FBS 2-6 e 11/21 con FBS 2-8). (5)

Internamente è possibile ponticellare i collegamenti 11 e 21 con i jumper FBS 2-8. (6)

Innestare completamente i ponticelli.

Enficher les ponts entièrement.

**RIFLINE complete RIF-1...****1 Consignes de sécurité**

- i** Vous trouverez des informations détaillées dans le catalogue Phoenix Contact et dans les instructions de montage correspondantes. Ces dernières peuvent être téléchargées à l'adresse suivante : phoenixcontact.net/products.
- L'installation, l'utilisation et la maintenance doivent être effectuées par un personnel spécialisé dûment qualifié en électrotechnique. Respectez les instructions d'installation.
  - Lors de la mise en place et de l'utilisation, respectez les dispositions et les consignes de sécurité en vigueur (normes de sécurité nationales comprises) ainsi que les règles relatives à la technique généralement reconnues.
  - Observez les informations relatives à la sécurité, les conditions et limites d'utilisation comprises dans la documentation du produit.
  - Al fine di proteggere da danneggiamenti meccanici o elettrici, installare il dispositivo in una custodia adatta con un grado di protezione adeguato secondo IEC 60529.
  - Quando si utilizzano moduli con relè, attenersi sul lato dei contatti ai requisiti in materia di emissione di disturbi in impianti elettrici ed elettronici.
  - In caso di carico superiore e parte di carico inductive, predisporre un circuito di protezione dei contatti (ad esempio diodo di smorzamento, varistor, elemento RC, ecc.) sul carico. In questo modo si impedisce l'accoppiamento di tensioni di disturbo in altre parti dell'impianto. Il relè garantisce inoltre una maggiore durata elettrica.

**IMPORTANT : Décharge électrostatique**

Prendre les mesures de protection appropriées contre les décharges électrostatiques.

**2 Brève description**

Les modules équipés RIF-1-R... sont composés de l'embase de relais non équipée RIF-1-B... et du relais encliquetable (1). C'est la raison pour laquelle la désignation et la référence imprimées sur l'emballage des modules équipés ne sont pas identiques à celles de l'embase de relais RIF-1-B....

**3 Éléments fonctionnels (1 / 2)**

- 1 Ligne de pontage pour FBS 2-6
- 2 Embase de relais RIF-1-B...
- 3 Module de visualisation et protection contre les interférences (selon le type)
- 4 Carte d'identification des dispositifs optionnelle
- 5 Levier de verrouillage pour le logement et la dépose du relais
- 6 Relais encliquetable
- 7 Porte-repère double STP 5-2, en option
- 8 Trou d'inspection pour bloc de jonction
- 9 Ligne de pontage pour FBS 2-8 (intérieure)
- 10 Vano de ponticellamento per FBS 2-8 (entre deux modules)

**A** Bouton Push  
**B** Espace pour bornes  
**C** Voussure pour STP 5-2  
**D** Orifice de contrôle pour borne

**i** Insérer le portacartellini doppio opzionale (7) nelle aperture di apertura quadrangolare sulla base (C). Non inserirlo nei fori di controllo dei morsetti (8/D).

**4 Installation****AVERTISSEMENT : Danger de mort par électrocution**

Ne jamais travailler sur l'appareil lorsqu'une tension est appliquée.

**4.1 Técnica de conexión**

Exigencia UL : siempre utilizar cables de cobre certificados para al menos 75 °C.

- Moduli RIF-1... con connessione a vite (2):

- Moduli RIF-1... con connessione Push-in (3):

Insertare il portacartellini doppio opzionale (7) nelle aperture di apertura quadrangolare sulla base (C). Non inserirlo nei fori di controllo dei morsetti (8/D).

**i** Placer le porte-repère double optionnel (7) dans les dépressions carrées prévues à cet effet sur l'embase (C). Ne pas les placer dans les trous d'inspection (8/D).

**4 Installation****AVERTISSEMENT : Danger de mort par électrocution**

Ne jamais travailler sur l'appareil lorsqu'une tension est appliquée.

**4.1 Connection**

UL requirement: Use copper wires that are - at minimum - approved for use above 75 °C.

- RIF-1... modules with screw connection (3)

- RIF-1... modules with push-in connection (4):

Insert solid conductors or flexible conductors with ferrule and a cross section  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$  directly in the clamping space (A). You can secure stranded conductors without ferrule reliably by opening the spring beforehand with the pushbutton (B). Press the pushbutton (B) also to release the conductor.

**4.2 Fixation to the DIN rail**

Place an end bracket at the start and end of each RIF-1... module strip. If subject to vibration, the DIN rail needs to be fixed at intervals of 10 cm.

The end bracket can also be used for the following purposes:

- For voltages greater than 250 V between identical terminal points of adjacent modules (L1, L2, L3)
- For safe isolation between neighboring modules
- For visual separation of functional groups.

**4.3 Bridging of voltage potentials**

Identical voltage potentials of adjacent modules can be bridged with plug-in bridges FBS... (A2 with FBS 2-6 and 11/21 with FBS 2-8). (5)

Internally, you can bridge the connections 11 and 21 with the plug-in bridge FBS 2-8. (6)

The bridges have to snap in completely.

**RIFLINE complete RIF-1...****1 Safety regulations**

- i** More detailed information can be found in the Phoenix Contact catalog and the corresponding assembly instructions. These can be downloaded at phoenixcontact.net/products - search for the corresponding article.
- Installation, operation and maintenance may only be carried out by qualified electricians. Follow the installation instructions as described.
  - When installing and operating the device, observe the applicable regulations and safety directives (including national safety directives), as well as the generally recognized technical regulations.
  - Observe the safety information, conditions, and limits of use specified in the product documentation. Comply with them.
  - To protect the device against mechanical or electrical damage, install it in suitable housing with an appropriate degree of protection according to IEC 60529.
  - When operating relay modules, comply with the requirements for noise emission for electrical and electronic equipment on the contact side.
  - In the event of a higher load and inductive load component, implement a contact protection circuit (e.g., freewheeling diode, varistor, RC element) at the load. This prevents interference voltages being coupled to other system parts. The relays also contribute to a longer electrical service life.

**NOTE: electrostatic discharge**

Take protective measures against electrostatic discharge.

**2 Short description**

The assembled RIF-1-R... modules consist of the relay base RIF-1-B... without components and the pluggable relay (1). For this reason, the designation and order number of the assembled modules printed on the packaging is not identical to that on the relay base RIF-1-B....

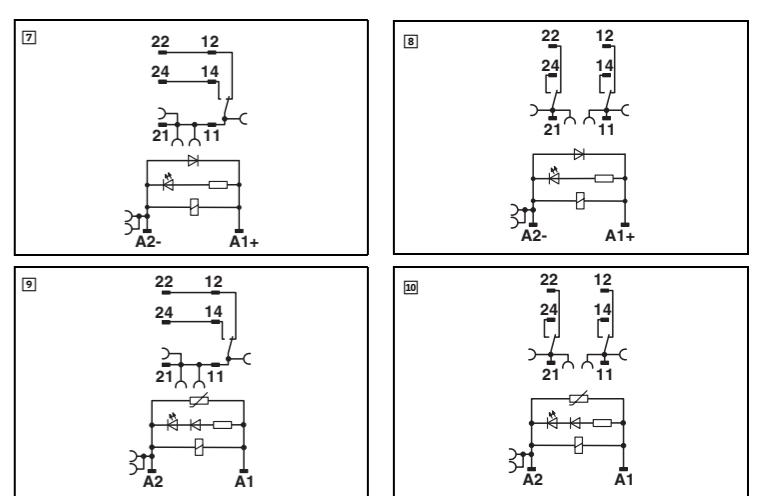
Español		
5 Accesorios		
Denomi-nación	Código	Descripción
ZB5	p. ej. 1050004	Placa de identificación de dispositivos, p. ej. tira Zack de 5 mm para soporte para señalización
FBS 2-6	p. ej. 3030336	Puente enchufable, 2 polos
FBS 2-8	p. ej. 3030284	Puente enchufable, 2 polos

Italiano		
5 Accessori		
Denomi-nazione	Cod.art.	Descrizione
ZB5	ad es. 1050004	Targhetta identificativa, ad esempio striscia di etichette, 5 mm per portacartellini
FBS 2-6	ad es. 3030336	Jumper a 2 poli
FBS 2-8	ad es. 3030284	Jumper a 2 poli

Français		
5 Accessoires		
Désigna-tion	Référence	Description
ZB 5	par ex. 1050004	Plaque de repérage, par ex. repé-rage ZB, 5 mm pour porte-repérage
FBS 2-6	par ex. 3030336	Pont enfilable, 2 pôles
FBS 2-8	par ex. 3030284	Pont enfilable, 2 pôles

English		
5 Accessories		
Designa-tion	Order No.	Description
ZB 5	E.g. 1050004	Equipment marking label e.g. zack marker strip, 5 mm for marker carrier
FBS 2-6	E.g. 3030336	Plug-in bridge, 2-pos.
FBS 2-8	E.g. 3030284	Plug-in bridge, 2-pos.

Deutsch		
5 Zubehör		
Bezeich-nung	Art.-Nr.	Beschreibung
ZB 5	z.B. 1050004	Gerätekennzeichnungsschild z.B. Zackband, 5 mm für Schildchenträger
FBS 2-6	z.B. 3030336	Steckbrücke, 2-polig
FBS 2-8	z.B. 3030284	Steckbrücke, 2-polig



6 Diagramas eléctricos		
1 contacto inversor con entrada DC (7)		
2 contactos inversores con entrada DC (8)		
1 contacto inversor con entrada AC (9)		
2 contactos inversores con entrada AC (10)		

6 Schemi elettrici		
1x contact inverseur avec entrée DC (7)		
2x contact inverseur avec entrée DC (8)		
1x contact inverseur avec entrée AC (9)		
2x contact inverseur avec entrée AC (10)		

6 Schémas de connexion		
1x contact inverseur avec entrée DC (7)		
2x contact inverseur avec entrée DC (8)		
1x contact inverseur avec entrée AC (9)		
2x contact inverseur avec entrée AC (10)		

6 Circuit diagrams		
1x changeover contact with DC input (7)		
2x changeover contact with DC input (8)		
1x changeover contact with AC input (9)		
2x changeover contact with AC input (10)		

6 Schaltbilder		
1x Wechsler mit DC-Eingang (7)		
2x Wechsler mit DC-Eingang (8)		
1x Wechsler mit AC-Eingang (9)		
2x Wechsler mit AC-Eingang (10)		

Datos técnicos		
<b>Datos de entrada</b>		
Tensión nominal de servicio $U_N$		
Corriente típica de entrada para $U_N$		
<b>Datos de salida</b>		
Tipo de contacto		
Material del contacto <sup>1)</sup> dorado duro		
Tensión máx. de conmutación [V AC/DC]		
Tensión mín. de conmutación [V AC/DC]		
<b>Datos generales</b>		
Índice de protección		
Tensión de aislamiento de dimensionamiento E/S		
Tensión transitoria de dimensionamiento E/S		
Todos los datos según la norma		
Dispositivo de protección contra cortocircuitos		
Corriente		
Tensión		
Corriente de cortocircuito corriente de cortocircuito condicionada		
Aislamiento básico según IEC 60947-5-1 E/S		
Grado de polución		
Categoría de sobretensión		
Vida útil mecánica operaciones		
Rango de temperatura ambiente		
Posición de montaje discrecional		
Material de la carcasa		
Clase de combustibilidad según UL 94 (material de la custodia)		
Categoría de uso y corrientes de servicio nominales		
Véase la documentación en el código de artículo en la tienda online		
<b>Conformidad / certificaciones</b>		
UL, EE. UU.		
UKCA De conformidad con UKCA		
CSA (con FBS 2-8)		
Conformidad con las directivas CEM; NSR		

Dati tecnici		
<b>Dati di ingresso</b>		
Tensione di esercizio nominale $U_N$		
Corrente d'ingresso tipica a $U_N$		
<b>Dati di uscita</b>		
Tipo contatti		
Materiale dei contatti <sup>1)</sup> dorato		
Max. tensione di commutazione [V AC/DC]		
Min. tensione di commutazione [V AC/DC]		
<b>Dati generali</b>		
Indice di protezione		
Tensione di isolamento di dimensionamento I/O		
Tensione impulsiva di dimensionamento I/O		
Tutte le indicazioni a norma		
Dispositivo di protezione dai cortocircuiti		
Corrente		
Tensione		
Corrente di cortocircuito corrente di corto circuito condizionata		
Isolamento base a norma IEC 60947-5-1 I/O		
Grado di inquinamento		
Categoria di sovratensione		
Durata meccanica cicli di operazioni		
Range temperatura ambiente		
Posizione d'installazione a piacere		
Materiale custodia		
Classe di inflamabilidad según UL 94 (materiale della custodia)		
Categoría d'uso e correnti d'esercizio di dimensionamento		
vedere la documentazione relativa al codice articolo nell'e-shop		



## Polski

## 5 Akcesoria

Oznaczenie	Nr art.	Opis
ZB 5	np. 1050004	Tabliczka do oznaczania urządzeń, np. taśma oznaczników, 5 mm do uchwytu tabliczek
FBS 2-6	np. 3030336	Mostek wtykowy, 2-pinowy
FBS 2-8	np. 3030284	Mostek wtykowy, 2-pinowy

## 6 Schematy połączeń

- 1x zestyk przełączny z wejściem DC (7)  
2x zestyk przełączny z wejściem DC (8)  
1x zestyk przełączny z wejściem AC (5)  
2x zestyk przełączny z wejściem AC (6)

## 中文

## 5 附件

品名	订货号	说明
ZB 5	例如 1050004	设备标签, 例如扁平式标记条, 5 mm, 用于标记条支架
FBS 2-6	例如 3030336	插入式桥接件, 2位
FBS 2-8	例如 3030284	插入式桥接件, 2位

## 6 电路图

- 1x 转换触点及DC输入端 (7)  
2x 转换触点及DC输入端 (8)  
1x 转换触点及AC输入端 (5)  
2x 转换触点及AC输入端 (6)

## Русский

## 5 Принадлежности

Обозна- чение	Арт. №	Описание
ZB 5	например, 1050004	Табличка для маркировки устройств, например, ланка Zack, 5 мм, для установки в держатели
FBS 2-6	например, 3030336	Перемычка, 2-полюсная
FBS 2-8	например, 3030284	Перемычка, 2-полюсная

## 6 Схемы

- 1x переключающих контакта со входом постоянного тока (7)  
2x переключающих контакта со входом постоянного тока (8)  
1x переключающих контакта со входом переменного тока (5)  
2x переключающих контакта со входом переменного тока (6)

## Türkçe

## 5 Aksesuarlar

Tanım	Sipariş No.	Açıklama
ZB 5	Örn. 1050004	Ekipman markalaşma etiketi, örn. etiket şeridi, etiket taşıyıcı için 5 mm
FBS 2-6	Örn. 3030336	Geçmeli köprü, 2-kut.
FBS 2-8	Örn. 3030284	Geçmeli köprü, 2-kut.

## 6 Devre şemaları

- 1x enversör kontak, DC girişli (7)  
2x enversör kontak, DC girişli (8)  
1x enversör kontak, AC girişli (5)  
2x enversör kontak, AC girişli (6)

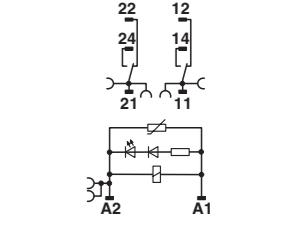
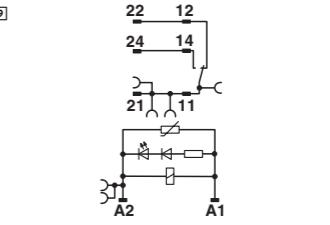
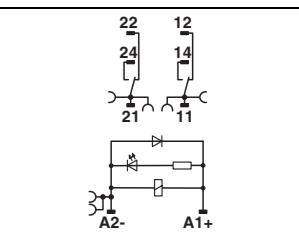
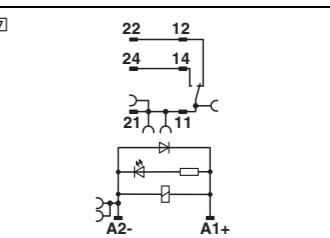
## Português

## 5 Acessórios

Denominação	Código	Descrição
ZB 5	p.ex., 1050004	Placa opcional de identificação de dispositivos, p. ex. fita de identificação de 5 mm para porta-plaquetas
FBS 2-6	p.ex., 3030336	Jumper plugável, 2 polos
FBS 2-8	p.ex., 3030284	Jumper plugável, 2 polos

## 6 Diagramas de circuito

- 1x inversor com entrada DC (7)  
2x inversor com entrada DC (8)  
1x inversor com entrada AC (5)  
2x inversor com entrada AC (6)



## Dane techniczne

Dane wejścia
Znamionowe napięcie robocze U <sub>N</sub>
Typowy prąd wejściowy przy U <sub>N</sub>
Dane wyjścia
Rodzaj styku
Materiał styków 1) złożenie twardze
Maks. napięcie łączniowe [V AC/DC]
min. Napięcie łączniowe [V AC/DC]

## Dane ogólne

Stopień ochrony
Znamionowe napięcie izolacji I/O
Znamionowe napięcie uderowe I/O
Wszystkie dane wg normy所有規格均符合標準
System ochrony przeciwzwarciaj
Prąd
Napięcie
Prąd zwarcia warunkowy prąd zwarciaj
Izolacja podstawowa wg IEC 60947-5-1 I/O
Stopień zanieczyszczenia
Kategoria przepięciowa
Zywotność mechaniczna cykle łączniowe
Zakres temperatury otoczenia
Pozycja zabudowy dowolna
Materiał obudowy
Klasa palności wg UL 94 (materiał obudowy)
Kategoria użytkowa i znamionowe prądy robocze patrz dokumentacja pod numerem artykułu w sklepie internetowym
Zgodność / certyfikaty
UL USA
UKCA Zgodność z UKCA
CSA (z FBS 2-8)
Zgodność z dyrektywami: EMC i inspekcyjno-

<sup>1)</sup> W przypadku przekroczenia podanych wartości maksymalnych wartości złota ulega zniszczeniu. W dalszej eksploatacji obowiązują wartości sąsiedniego stynku standartowego. Należy jednak liczyć się ze skróceniem żywotności elektrycznej.

## 技术数

## 技术数

输入数据
标称工作电压U <sub>N</sub>
U <sub>N</sub> 时的典型输入电流
输出数据
触点类型
触点材料 1) 锌镀金
最大切换电压 [V AC/DC]
最小切换电压 [V AC/DC]
通用数据
保护等级
额定绝缘电压 I/O
额定过电压 I/O
所有规格均符合标准
所有数据根据标准
短路保护装置
电流
电压
短路电流 条件短路电流
额定绝缘符合IEC 60947-5-1 I/O
污染等级
过电压类别
机械使用寿命 开关次数
环境温度范围
安装位置 任意
外壳材料
阻燃等级符合UL 94 (外壳材料)
使用类别和额定工作电流 请见电子商店中产品编号下提供的文档
一致性/认证
UL USA
UKCA
CSA (采用FBS 2-8)
Zgodność z dyrektywami: EMC i inspekcyjno-

## Технические характеристики

Входные данные
Номинальное рабочее напряжение U <sub>N</sub>
тип. входной ток при U <sub>N</sub>
Выходные данные
Тип контактов
Материал контакта 1) с твердым золотым покрытием
макс. коммутационное напряжение [В пер. тока/пост. тока]
мин. Напряжение переключения [В пер.тока/пост. тока]

Общие характеристики
Степень защиты
Расчетное напряжение изоляции вход/выход
Расчетное импульсное напряжение вход/выход
Все данные согласно стандарту
Устройство защиты от короткого замыкания
Ток
Напряжение
Ток короткого замыкания условный ток короткого замыкания
Основная изоляция согласно IEC 60947-5-1 I/O
Коррозия
Степень загрязнения
Категория перенапряжения
механическая долговечность коммутационные циклы
диапазон окружающих температур
монтажное положение на выбор
материал корпуса
класс горючести согласно UL 94 (материал корпуса)
Категория использования и расчетные рабочие токи см. документацию под номером артикула в E-Shop
一致性/认证
UL USA
UKCA Соответствие требованиям UKCA
CSA (с FBS 2-8)
Zgodność z dyrektywami: EMC i inspekcyjno-

<sup>1)</sup> 如果超过规定的最大值，便会破坏镀金层。继电器继续工作时，触点参数值可参考标准触点。但电气使用寿命预计会缩短。  
建议将寿命折算为缩短的接触寿命。

## Teknik veriler

Giriş verileri
Nominal çalışma gerilimi U <sub>N</sub>
Tipik giriş akımı, U <sub>N</sub> 'de
Cıkış verileri

Kontak tipi
Kontak malzemesi 1) serit altın kaplama
Maks. anahtarlama gerilimi [V AC/DC]
Min. anahtarlama gerilimi [V AC/DC]
Genel veriler

<sup>1)</sup> Kullanılan maksimum değerlerin aşılması halinde, altın kaplama zarar görecektir. İşletme bunun ötesinde devam ettirilirse, standart kontakt değerleri geçerli olacaktır. Bu durumda, işletme ömründen bir azalma beklenmelidir.

## Dados técnicos

Dados da entrada
Tensão nominal operacional U <sub>N</sub>
Corrente tip. de entrada para U <sub>N</sub>
Dados de saída

Tipo de contato

<tbl\_r cells="1" ix="1" maxcspan="